



**Proiectul CHIOȘC**  
punct de informare cultural –  
platformă de participare publică

proiect realizat de Asociația *Oberliht*

<http://www.oberliht.org.md/chiosc.html>

- plimbări prin orașul Chișinău
- Tonka MALEKOVIĆ, prezentare publică
- prezentarea Suplimentului *Oberliht* / SdU

director de proiect, curator – Vladimir US  
co-curator – Natașa BODROŽIĆ  
contact: info(la)oberliht.org.md

**Tonka MALEKOVIĆ și Ion FISTICANU**

**Posibilitatea orașului**  
acțiune publică

**6 – 10 iulie 2009**  
Chișinău

Proiectul *CHIOȘC* demarează într-un context social-politic complex al procesului de tranziție, intenționând să promoveze arta contemporană și cultura tinerilor în spațiul public prin strierea și *contaminarea* informațională a teritoriului urban, să încurajeze participarea activă a diverselor categorii de persoane reprezentând diferite domenii deseori marginalizate și oferindu-le o platformă de manifestare publică, să întărească rețelele locale și să dezvolte rețelele internaționale de operatori și profesioniști din domeniul culturii, să influențeze politicile publice în vederea extinderii accesului și utilizării mai puțin restricționate a spațiului public.

Sub denumirea de *Flat Space | Spațiu Deschis* proiectul vizează construcția unei compoziții arhitecturale funcționale. *CHIOȘC*-ul va prefigura un apartament fără pereți care va servi pentru prezentări publice și evenimente culturale. Totodată *CHIOȘC*-ul va reprezenta un punct de informare cultural accesibil oricărei categorii de public: profesioniștilor, amatorilor sau celor interesați de arta contemporană.

Prin acest proiect se propune realizarea unui schimb cultural prezentând totodată diversitatea și bogăția unor practici artistice din majoritatea țărilor care formează continentul european. Astfel unul dintre obiectivele proiectului este de a invita profesioniști din domeniul artistic să participe în activitățile *CHIOȘC*-ului cu expoziții, ateliere, proiectii, prezentări ș. a.

Primul invitat în cadrul reședinței pentru artiști organizate drept parte a proiectului *CHIOȘC* este o artistă din Croația, **Tonka MALEKOVIĆ**, care vine cu proiectul artistic ***Posibilitatea orașului*** conceput în colaborare cu **Ion FISTICANU**, și care constă într-un joc de improvizație la care vor putea participa atât copii cât și adulți. *Posibilitatea unui oraș* se formează dintr-o serie de plimbări în spațiul urban și construcția unor orașe imaginare, prin care oricine să poată expune reprezentările proprii despre spațiul în care locuiește. Proiectul se bazează pe reflectarea diferitor scenarii pentru dezvoltarea unui oraș ce contrastează cu cele impuse „de sus” drept rezultat al globalizării și se regăsește în fața unor procese de standartizare neo-liberale.

### Oricine se poate alătura!!!

Startul celor 5 zile de plimbare prin Chișinău se va da pe 6 iulie 2009.

Tonka, Ion și toți cei care acceptă „jocul” lor vor oferi zeci de modele ale orașelor imaginare (construite din piatră, carton, lemn, plastic, culori și orice alte materiale găsite în cale sau aduse la fața locului), care se vor înmulți ca ciupercile prin Chișinău aducând creativitate impulsurilor individuale în spațiul public. Oricine este interesat de proiect (tineri, bătrâni, artiști ori non-artiști) este invitat să se alătorească nouă pe 6 iulie, la orele 9:00, în fața monumentului lui Ștefan cel Mare, pentru prima noastră plimbare.



Ion FISTICANU, *Orașe pe acoperișul casei mele*, Chișinău 2008

Tonka MALEKOVIĆ,  
*Distribuția de cretă pentru trecători*, 2009

Artiștii Tonka și Ion vă invită de asemenea să construiți orașele voastre personale, chiar dacă nu vă alăturați grupului lor. Lucrările urmează a fi fotografiate și expuse în Moldova și Croația. Fiecare poate expedia fotografiile cu orașele lor prin e-mail:

[possibility.of.the.city@gmail.com](mailto:possibility.of.the.city@gmail.com)

### ARTIȘTI

**Ion FISTICANU** (Chișinău, 1997) este un artist cu câteva expoziții în spate. Actualmente este elev la Liceul Prometeu din Chișinău. Proiectul „Posibilitatea unui oraș” este bazat pe o lucrare anterioară a sa „Orașe pe acoperișul casei mele”, realizată anul trecut în cadrul proiectului INTERVENȚII3.

**Tonka MALEKOVIĆ** (Zagreb, 1982), absolventă a Academiei de Arte



Frumoase din Zagreb. În lucrările sale deseori lucrează cu tematica orașului și transformărilor urbane care au loc în sînul său, fenomene ce sînt reflecții ale proceselor economice și relațiilor de putere. Cu mijloace minime ea subminează codurile dominante și promovează ecologia în artă. Pentru lucrările sale de o puternică tensiune conceptuală a luat cîteva premii (Premiul Essl pentru tinerii artiști, Salonul din Zagreb al artelor decorative și design).

## PROGRAM

**06.07.2009**, luni: 9:00 - 12:00 / 17:00 - 20:00

**07.07.2009**, marți: 9:00 - 12:00

**08.07.2009**, miercuri: 9:00 - 12:00 / 17:00 - 20:00

**09.07.2009**, joi: 9:00 - 12:00

**10.07.2009**, vineri: 9:00 - 12:00 / 17:00 - 20:00

Punct de întîlnire: monumentul lui *Ștefan cel Mare*

*Tonka MALEKOVIĆ* va face o prezentare publică a lucrărilor sale la ARThotel, marți, **7 iulie 2009**, la orele **18:00**. Participarea este liberă la toate activitățile.

## LOCURI și SPAȚII

### ARThotel

(str. Gh. Asachi 53/1, lit. "A", Chișinău)

harta: <http://arthotel.wordpress.com/arthotel-map>

*ARThotel* este un spațiu deschis creației și schimbului artistic în orașul Chișinău al cărui forță motrice o constituie artiștii și practicile lor. El s-a lansat în august 2008 cu un proiect realizat de Dan PERJOVSCHI.

Coordonat de Asociația *Oberliht*, *ARThotel* găzduiește un program de reședințe de scurtă durată pentru artiști și arte vizuale – un spațiu de producție, creație, difuzare, formare, dezbateri etc. cu posibilitatea extinderii domeniului acoperit către alte discipline în viitor.

<http://arthotel.wordpress.com>

### Cafeneaua "Guguță"

str. Maria Cibotari 20, Chisinau (Gradina Publica Stefan cel Mare)

### monumentul lui Ștefan cel Mare

intersecția bd. Ștefan cel Mare și str. Bănulescu-Bodoni

## PARTENERI

**Revista STARE de URGENȚĂ**, Chișinău, se dorește un spațiu interactiv oferit diferitor grupuri de creație exponente ale culturii românești. Proiectul de revista *Stare de Urgență* unește un număr mare de scriitori, artiști, intelectuali, critici literari, din România și din Republica Moldova, dar și din alte regiuni unde se înregistrează prezența unei culturi literare și artistice inovatoare, astfel facilitînd interacțiunea între acestea prin stabilirea unor contacte directe, încurajarea unor proiecte de colaborare și schimb cultural, identificarea și promovarea tinerelor talente, informarea și formarea unui nou cititor, promovarea literaturii și artei cu implicații sociale.

<http://staredeurgenta.blogspot.com>

Începînd cu decembrie 2007 Asociația *Oberliht* editează **suplimentul Oberliht**, un spațiu de 4 pagini A3 dedicat artei și culturii contemporane din Moldova, care apare împreună cu revista *Stare de Urgență*.

[http://www.oberliht.org.md/stare\\_de\\_urgenta.html](http://www.oberliht.org.md/stare_de_urgenta.html)

**Vizura Aperta**, Zagreb, este o asociație care promovează arta contemporană în diverse medii de cooperare interdisciplinară din domeniul vieții publice. Susține cooperarea interculturală, arta

internațională și teoria schimbului. Asociația a fost inițiată drept o extensie a activităților "Vizura Aperta-Momiano", festival de artă contemporană.

<http://www.rhiz.eu/institution-12943-en.html>

**Asociația Slobodne Veze**, Zagreb, este o organizație din Zagreb care organizează întâlniri cu publicul larg și se ocupă cu explorarea critică a practicilor artistice de pe scena internațională. Încurajează întâlnirile, discuțiile, schimbul, și este activă și în afara Croației. Este o continuare a proiectului "Asociațiile libere, practicile artei contemporane pe scena internațională astăzi", care a demarat în Zagreb începând cu 2007.

<http://www.rhiz.eu/institution-29115-en.html>

### Centrul de Artă Contemporană din Kiev

**Studio – Asociația Tinerilor Artiști** din Budapesta este o organizație profesionistă, care a funcționat timp de mai multe decenii, oferind întotdeauna un răspuns dinamic artei curente și problemelor sociale. Obiectivul asociației este de a facilita emergența și lucrul membrilor săi în viața culturală și artistică. Ea realizează stabilirea contactelor profesionale, prezența membrilor săi în rezidențele din Ungaria și cele internaționale, îi asigură cu informații și cu support organizațional. Asociația de asemenea ajută curatorii ungari și pe cei străini de a intra în contact cu tînăra scenă a artei ungare și de a iniția colaborări.

<http://studio.c3.hu>

**UNAgaleria** este spațiul expozițional al Universității Naționale de Arte din București, proiectat ca punct de contact, sprijinire și informare al studenților, cadrelor didactice, invitaților și partenerilor noștri. Aici se organizează expoziții, conferințe, ateliere deschise și mese rotunde care promovează imaginea universității și calitatea exercițiului teoretic și practic–expozițional. În fiecare an, aici au loc aproximativ 20 de expoziții de artă românească și internațională, însoțite de dezbateri teoretice și de ateliere de discuție. Se acordă atenție egală fiecărui limbaj artistic – pictură, sculptură, arte decorative, fotografie, artă video, obiect, instalație, performance etc, prezentate fie în cadrul unor manifestări de grup, fie ca expoziții personale – un accent deosebit avîndu-l proiectele interdisciplinare.

Programul anual al galeriei se lansează prin sesiuni de proiecte semestriale; propunerile vin din partea studenților sau a cadrelor didactice ale universității ori din partea unor artiști și curatori invitați.

<http://unagaleria.blogspot.com>

### AREA Chicago

AREA Chicago Artă/Cercetare/Educație/Activism este o publicație și o serie de evenimente dedicate cercetării, sprijinirii și conectării în rețea a mișcărilor sociale, politice și culturale locale.

<http://www.areachicago.org>

### PARTENERI LOCALI

Muzeul Național de Artă al Moldovei (MNAM)

Filarmonica Națională *Serghei Lunchevici*

Sala cu Orgă

Teatrul Satiricus *I. L. Caragiale* | <http://satiricus.md>

Teatrul Rus de Stat *A. P. Cehov*

Centrul pentru Artă Contemporană, Chișinău [ksa:k] | <http://www.art.md>

Asociația pentru Dezvoltarea Dansului Modern

OWH TV Studio | <http://owh.md>

Asociația *ARTIstudio*

Clubul Literar | <http://www.clubliterar.com>

Grupul *Human Zone* | <http://humanzone.wordpress.com>

### FINANȚATORI

Fundația Culturală Europeană

Dirrecția Cultură a Municipiului Chișinău

Uniunea Latină (Biroul din Republica Moldova)

Institutul Cultural Român prin Programul CANTEMIR

CEC ArtsLink

Programul Gulliver Connect  
Alianța Franceză din Moldova

## PERSOANE de CONTACT

### director de proiect

Vladimir US  
[info\(la\)oberliht.org.md](mailto:info(la)oberliht.org.md)  
tel: + /373 22/ 286317

### responsabil pentru relații cu publicul

Anca DONȚU  
[anca\(la\)oberliht.org.md](mailto:anca(la)oberliht.org.md)  
tel: + /373/ 69 679472

Proiectul *CHIOȘC* cuprinde și rezultatele proiectului INTERVENȚII3 care a fost realizat în 2008:  
<http://www.oberliht.org.md/interventii3.html>

Proiectul *CHIOȘC* beneficiază de sprijinul Fundației Culturale Europene, Direcției Cultură al Municipiului Chișinău, Preturii sectorului Centru, Preturii sectorului Buiucani, Alianței Franceze din Moldova, Institutului Cultural Român prin Programul CANTEMIR (2008), Uniunii Latine (Biroul din Republica Moldova), Henkel România precum și a CEC ArtsLink și programului Gulliver Connect.

## CONTACTE

Pentru mai multe detalii nu ezitați să ne contactați la:

tel/fax: + (373 22) 286317  
email: [info\(la\)oberliht.org.md](mailto:info(la)oberliht.org.md)  
skype: oberliht  
<http://www.oberliht.org.md/chiosc.html>



Proiect finanțat de  
Institutul Cultural Român  
prin Programul

programul cantemir

